

Ngày thứ sáu 9 Mars 1934 Ngày 21 tháng giêng (thiếu) năm Giáp Tuất

LUCIEN TAIN

Chủ-nhơn: NGUYỄN-VĂN-CỬA * Mua báo xin từ trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa. Gửi bài về cho ông Lâm-Vân-Ngợ.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY BÁO-QUÁN: 57, Rue Lucien Mossier - SAIGON

Thầy mới cho tên báo Pháp-Quốc * COMPOTIS INTERNATIONAL DE PUBLICITE * 8, Rue Trébutin - PARIS (VI^e)

Năm thứ 27, Số 4621, GIÁ BAO: Một năm 17500, Ba tháng 6500, Ba tháng 3500, Một số 0500

Vấn đề nổi giống đôi với nước Đức - Làm cho tốt đẹp nòi giống

Làm cho x minh dân số đang giảm mà lại tăng lên được thật nhiều, điều ấy là đã khó rồi. Ta đã thấy muốn đạt thành cái mục đích ấy, chính phủ Quốc gia xã hội Đức đã phải tốn bao nhiêu là công, nhứt là tiền của.

Nhưng dân đông cũng chưa phải là tất. Một sự đông dân mà toàn là thứ dân yếu ớt, ốm, không được việc gì, chỉ sống cho chất đất, cho tiêu cơm, thì có ích gì. Chính phủ Đức không những muốn nòi giống đông dân, mà lại còn muốn dân cường tráng, khỏe mạnh, thì làm những tên lính tốt.

Cái việc chính phủ Đức đã thành lập để đạt thành mục đích này, mà cũng theo đó nhiều lần hay là cho các gia đình, là việc làm tuyệt dưỡng sanh sản những kẻ bị bệnh tật có thể di truyền được.

Cho mẹ mang sanh con cái mạnh, cha mẹ yếu sanh con cái yếu, điều này tương tự cũng đều nhìn nhận như vậy. Ta thường thấy nhiều anh chàng, vợ trẻ là bet, say sưa rồi ngay đêm khi có con thì dựa con ỳ, không ngượng ngại đôi cũng bình tĩnh suốt cả đời.

Trên trời dưới đất - Hên gì sự Thiên Chiếu

Đến đây có nhiều việc cần làm, cho anh chàng lão thành, nhưng nhà ông được phân thân * Phong-hoa suy-động, luôn thường hai-hoại.

Nhưng người làm trong trường trực tiếp trách nhiệm chi, ông trách là trách không thể xử lý được, ông trách là trách không thể xử lý được, ông trách là trách không thể xử lý được.

Chết 18 người trong đó có một người, bị bệnh 527 người trong đó có 20 người phải nằm tại bệnh viện, 900 người nằm trong đó có 22 người nằm mà không có bệnh, 905 bệnh bị trong đó có 14 bệnh chưa chữa trị, 225 bệnh bị 211 bệnh chưa chữa, 190 bệnh chưa chữa.

Chết 18 người trong đó có một người, bị bệnh 527 người trong đó có 20 người phải nằm tại bệnh viện, 900 người nằm trong đó có 22 người nằm mà không có bệnh, 905 bệnh bị trong đó có 14 bệnh chưa chữa trị, 225 bệnh bị 211 bệnh chưa chữa, 190 bệnh chưa chữa.

VI THỦ HÈM - Một người đàn bà bán huyền đò nhà một chú má-chín

Hỏi sáng hôm nay, tôi 2 giờ 45 phút sáng, tôi đi ra ngoài, tôi đi ra ngoài, tôi đi ra ngoài, tôi đi ra ngoài, tôi đi ra ngoài.

Chết 18 người trong đó có một người, bị bệnh 527 người trong đó có 20 người phải nằm tại bệnh viện, 900 người nằm trong đó có 22 người nằm mà không có bệnh, 905 bệnh bị trong đó có 14 bệnh chưa chữa trị, 225 bệnh bị 211 bệnh chưa chữa, 190 bệnh chưa chữa.

Chết 18 người trong đó có một người, bị bệnh 527 người trong đó có 20 người phải nằm tại bệnh viện, 900 người nằm trong đó có 22 người nằm mà không có bệnh, 905 bệnh bị trong đó có 14 bệnh chưa chữa trị, 225 bệnh bị 211 bệnh chưa chữa, 190 bệnh chưa chữa.

Chết 18 người trong đó có một người, bị bệnh 527 người trong đó có 20 người phải nằm tại bệnh viện, 900 người nằm trong đó có 22 người nằm mà không có bệnh, 905 bệnh bị trong đó có 14 bệnh chưa chữa trị, 225 bệnh bị 211 bệnh chưa chữa, 190 bệnh chưa chữa.

BẢN TAY HITLER Ở AUTRICHE

Mấy năm về trước, các cường quốc Âu-châu, họ sợ nhất là binh lính, nhưng một người lính chỉ bị đạn rỗng quai, không thể đánh được.

Chết 18 người trong đó có một người, bị bệnh 527 người trong đó có 20 người phải nằm tại bệnh viện, 900 người nằm trong đó có 22 người nằm mà không có bệnh, 905 bệnh bị trong đó có 14 bệnh chưa chữa trị, 225 bệnh bị 211 bệnh chưa chữa, 190 bệnh chưa chữa.

Chết 18 người trong đó có một người, bị bệnh 527 người trong đó có 20 người phải nằm tại bệnh viện, 900 người nằm trong đó có 22 người nằm mà không có bệnh, 905 bệnh bị trong đó có 14 bệnh chưa chữa trị, 225 bệnh bị 211 bệnh chưa chữa, 190 bệnh chưa chữa.

Chết 18 người trong đó có một người, bị bệnh 527 người trong đó có 20 người phải nằm tại bệnh viện, 900 người nằm trong đó có 22 người nằm mà không có bệnh, 905 bệnh bị trong đó có 14 bệnh chưa chữa trị, 225 bệnh bị 211 bệnh chưa chữa, 190 bệnh chưa chữa.

Bữa nay ba vị đại biểu của ta đã xuống tàu về nước

Hiện tại Paris bữa qua truyền sang, phái bộ Việt-Nam tại Ủy-ban quốc tế hôm qua đã từ ga Paris xuống Marseille để bữa nay đáp tàu Chemoucaux về nước.

Giây đi... tin nhiều

Châu hùn, ka là Lafogic ở ông Coedes, Đức học Trường Lạc ở gần thủ đô, đã đến thuyết giảng trước Công đồng Hội đồng ở trường Công đồng Hội đồng ở trường Công đồng Hội đồng.

Con cái Bât-Lao chi bản mới xuất

Tháng này thì Hội-thẻ Giara theo sát tiến bộ, đã bắt tay vào sự kế hoạch công tác của mình, họ cũng như trước là các báo này, cũng như lòng đã sẵn sàng để tiếp nhận những công việc của mình.

Khẩu trừ

Thần... 1.200 \$ 2, 2.500 \$ 3, 3.500 \$ 4, 4.500 \$ 5, 5.500 \$ 6, 6.500 \$ 7, 7.500 \$ 8, 8.500 \$ 9, 9.500 \$ 10

Cuộc đua ngựa Saigon



KY THỦ MIFOI AM
Saigon Atticelle 1933-1934
Chưa nghỉ 11 Mars 1934

Lối hàn

BỘ THỦ NHẬT
Phân thưởng Gôváp
Đã chấp 2000 franc - Ngày 1
tháng 2 - số 1 tới số 10
nhất 1933 - nhất 30

Nông Khuê 43 5
Long Lợi 45
Tôn Lộ 43 5
Fang Loan Ng 43
Roc d'Or 43 - fortat
Côn Lộ Lạc 43 - fortat

BỘ THỦ NHẬT
Phân thưởng Diane
Đã chấp 2000 franc - Ngày
1 tháng 2 - số 1 tới số 10
nhất 1933 - nhất 30

May Flower 43
Kim Hoa 34
Huyền Phụng 33
Veronique 56 fortat
Hoi Long 24 fortat
Cigarettes 28 5 fortat

BỘ THỦ NHẬT
Phân thưởng Zigomar
Đã chấp 2000 franc - Ngày
1 tháng 2 - số 1 tới số 10
nhất 1933 - nhất 30

Kim Sang 41
Cát Vạn 41
Thôi Bê 32.5
"harmoise" 32.5
Hoi Hoa 42 fortat
Kim Tân 28 5 fortat

BỘ THỦ NHẬT
Phân thưởng Lutin
Đã chấp 2000 franc - Ngày
1 tháng 2 - số 1 tới số 10
nhất 1933 - nhất 30

Nam Kim 39 5
Long Hải 39 5
Kim gia Tiếng 31 5
Đam Cốc 41
Kim phi Long 33
Kim Hoa Tân 61 5
Charville 26 5
Kim Lợi 37
Huyền Kỳ 24
Princesse 23
Bach Kim Long 24

BỘ THỦ NHẬT
Phân thưởng Lutin
Đã chấp 2000 franc - Ngày
1 tháng 2 - số 1 tới số 10
nhất 1933 - nhất 30

Nam Kim 39 5
Long Hải 39 5
Kim gia Tiếng 31 5
Đam Cốc 41
Kim phi Long 33
Kim Hoa Tân 61 5
Charville 26 5
Kim Lợi 37
Huyền Kỳ 24
Princesse 23
Bach Kim Long 24

Lục-tình-tần-vân

Đây là một trong những người nổi danh nhất trong giới đua ngựa. Ông đã thắng nhiều cuộc đua lớn và được coi là một trong những tay đua xuất sắc nhất của Việt Nam.

ĐẠI TƯỚNG
Phân thưởng Splendide
Đã chấp 2000 franc - Ngày
1 tháng 2 - số 1 tới số 10
nhất 1933 - nhất 30

Huyền Biên 46 5
Quadrans 27 5
Kantara 35
Bach van Long 33
Hoi Long 38 5

ĐẠI TƯỚNG
Phân thưởng Datura II
Đã chấp 2000 franc - Ngày
1 tháng 2 - số 1 tới số 10
nhất 1933 - nhất 30

Rồng phước Thành 37
Royale 32 5
Hồng thê Hoa 38
Kim Trùng 38 5
Sans Souci 44
Yên Phi 38 5
Black Ball 42
Thánh Long 42
Núi Kim Long 45
Nọc Lai 31
Núi Bay 40 5 fortat

ĐẠI TƯỚNG
Phân thưởng Datura II
Đã chấp 2000 franc - Ngày
1 tháng 2 - số 1 tới số 10
nhất 1933 - nhất 30

Huyền Biên 46 5
Quadrans 27 5
Kantara 35
Bach van Long 33
Hoi Long 38 5

ĐẠI TƯỚNG
Phân thưởng Datura II
Đã chấp 2000 franc - Ngày
1 tháng 2 - số 1 tới số 10
nhất 1933 - nhất 30

Huyền Biên 46 5
Quadrans 27 5
Kantara 35
Bach van Long 33
Hoi Long 38 5

Hội chợ Thương-tế

Ngày 30, 31 Mars, 1 và 2 April 1934

Kính mời,
Cui-vi thường gia, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

PHÁP HOA VIỆT TỰ THOẠI

法華越辭話

Số 102

B. - B.
Boutique: thương hiệu
(phố, tiệm, cửa hàng, tiệm
phở, phố xá); 2 công-tường
(nhà thờ, chỗ thờ lạy công);
3 điếm-trưng chi hóa vật (đồ
băng, hóa trong phố trong
tiệm); 4 công-tường trong
chỉ công cụ (đồ khi dùng
trong nhà thờ); 5 sự nư
thuyết (thuyết chữ c).

Hội chợ Thương-tế

Ngày 30, 31 Mars, 1 và 2 April 1934

Kính mời,
Cui-vi thường gia, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ Thương-tế

Ngày 30, 31 Mars, 1 và 2 April 1934

Kính mời,
Cui-vi thường gia, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

B. - B.
Boutique: thương hiệu
(phố, tiệm, cửa hàng, tiệm
phở, phố xá); 2 công-tường
(nhà thờ, chỗ thờ lạy công);
3 điếm-trưng chi hóa vật (đồ
băng, hóa trong phố trong
tiệm); 4 công-tường trong
chỉ công cụ (đồ khi dùng
trong nhà thờ); 5 sự nư
thuyết (thuyết chữ c).

B. - B.
Boutique: thương hiệu
(phố, tiệm, cửa hàng, tiệm
phở, phố xá); 2 công-tường
(nhà thờ, chỗ thờ lạy công);
3 điếm-trưng chi hóa vật (đồ
băng, hóa trong phố trong
tiệm); 4 công-tường trong
chỉ công cụ (đồ khi dùng
trong nhà thờ); 5 sự nư
thuyết (thuyết chữ c).

B. - B.
Boutique: thương hiệu
(phố, tiệm, cửa hàng, tiệm
phở, phố xá); 2 công-tường
(nhà thờ, chỗ thờ lạy công);
3 điếm-trưng chi hóa vật (đồ
băng, hóa trong phố trong
tiệm); 4 công-tường trong
chỉ công cụ (đồ khi dùng
trong nhà thờ); 5 sự nư
thuyết (thuyết chữ c).

B. - B.
Boutique: thương hiệu
(phố, tiệm, cửa hàng, tiệm
phở, phố xá); 2 công-tường
(nhà thờ, chỗ thờ lạy công);
3 điếm-trưng chi hóa vật (đồ
băng, hóa trong phố trong
tiệm); 4 công-tường trong
chỉ công cụ (đồ khi dùng
trong nhà thờ); 5 sự nư
thuyết (thuyết chữ c).

B. - B.
Boutique: thương hiệu
(phố, tiệm, cửa hàng, tiệm
phở, phố xá); 2 công-tường
(nhà thờ, chỗ thờ lạy công);
3 điếm-trưng chi hóa vật (đồ
băng, hóa trong phố trong
tiệm); 4 công-tường trong
chỉ công cụ (đồ khi dùng
trong nhà thờ); 5 sự nư
thuyết (thuyết chữ c).

B. - B.
Boutique: thương hiệu
(phố, tiệm, cửa hàng, tiệm
phở, phố xá); 2 công-tường
(nhà thờ, chỗ thờ lạy công);
3 điếm-trưng chi hóa vật (đồ
băng, hóa trong phố trong
tiệm); 4 công-tường trong
chỉ công cụ (đồ khi dùng
trong nhà thờ); 5 sự nư
thuyết (thuyết chữ c).

Hội chợ Thương-tế

Ngày 30, 31 Mars, 1 và 2 April 1934

Kính mời,
Cui-vi thường gia, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Hội chợ thương-tế, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu có lòng慈善, qui ông, qui bà, chư qui vi
niêu đến nơi hội họp-quan số 135 đường Espagne
mà hưởng lương cúng-hội.

Già lúa gạo bấp

Tại Saigon ngày 8 Mars 1924.

Gạo (Chưa kê tiền thuế, bao lấy tiền - Mỗi tạ 16 ki-lô 700)

Gạo số 1, 25%	từ 1.80 tới 1.83
Gạo số 2, 40%	từ 1.71 tới 1.74
Gạo số 2, 50 tới 55%	từ 1.63 tới 1.66
Gạo loại 3, 10%	từ 1.53 tới 1.58
Tầm số 1 và số 2	từ 1.42 tới 1.46
Tầm số 3	từ 1.42 tới 1.45
Cơm trắng	từ 0.60 tới 0.70
Cơm gạo lức	từ 0.20 tới 0.30

Lúa (Chỉ đến nhà máy Cholon, bao lấy tiền - Mỗi tạ 16 ki-lô 700)

Lúa xay gạo thường hạng 1	từ 1.24 tới 1.24
Lúa xay gạo số 1	từ 1.17 tới 1.21
Lúa số 2, 40%	từ 1.10 tới 1.15
Lúa số 2, 50 tới 55%	từ 1.02 tới 1.08
Lúa số 3	từ 0.95 tới 1.00

Bấp dờ (Bán tại Cholon 100 ki-lô, giá trung 100-Mai 5330)



Trong vùng đất Việt



Nam-ky

Công đức vô lượng
 Chúng tôi là kẻ thù địch theo phát giáo, mỗi năm ta sẽ nguyền từ qui tội có lẽ phát theo lệ thường, không để năm nay lại có nghĩ định một ban hành, trước các công mài khi công phải đóng thuế tại hạ chức đóng học, đó là công không, bằng khi công có nhạc và danh trọng thì phải đóng một ngày là năm chức đóng học thuế.

Tin tức tại

- Đ Pháp tại
 - Le Kouang 15 Mars (M. M.)
 - Le Cap Houton 17 Mars (C. R.)
 - Le Anjo 11 Mars (C. R.)
 - Le Parthos 20 Mars (M. M.)
 - Le Anjo 29 Mars (M. M.)
- Đ Bạc và Trung-ky
 - Le Min 15 Mars (M. M.)
 - Le Claude Clappe 17 Mars (M. M.)
 - Le Anjo 21 Mars (C. R.)
- Đ Trung-hoa
 - Le André Lebou 16 Mars (M. M.)
 - Le André Houssel 30 Mars (M. M.)
- Đ Singapore
 - Le G. G. Van Kollenhoven 17 Mars (S. A. M. J.)

Tin tức di

- Đ Pháp
 - Le Min 16 Mars (M. M.)
 - Le Felix Houssel 31 Mars (M. M.)
 - Le André Lebou 18 Mars (M. M.)
 - Le Anjo 31 Mars (C. R.)
 - Le Gouarnereux 29 Mars (M. M.)
- Đ Trung-Lào
 - Le Claude Clappe 21 Mars (M. M.)
 - Le Anjo 11 Mars (C. R.)
 - Le Cap Parthos 19 Mars (C. R.)
 - Le Anjo 17 Mars (M. M.)
 - Qua Tân và Núi-Đông
 - Le Parthos 20 Mars (M. M.)
 - Qua Singapore
 - Le G. G. Merlin 22 Mars (S. A. M. J.)

thêm là ông, năm chúng tôi đang lên dưới đây trình trạng để lời cảm ơn và lời chúc mừng khi ông là một vị dân bầu xứng đáng hay nói hay làm việc đáng với câu Vì dân mà làm việc. Chúng tôi cũng cảm ơn sự quý trọng ông Liêng, nói đồng thời, h'í đồng Chieu (t) và các ban đồng sự với ông hết lòng yêu cầu cho được chuẩn miễn thuế công quỹ.

Chúng tôi cũng xin cảm ơn các vị thừa sai biết trước nên từ tài mà chọn đi được một vị dân bầu biết vị sự công ích như thế.

Chúng tôi mong các nhà đại biểu cho dân làm yêu cầu được bầu là người nói trên đây đáng chúng tôi được từ do cũng quá khi phải đóng thuế chi hết cũng như đóng thuế (Thieu-Chua) v.v.

Vết mong thay !!

Hoa-sư-bưng Giac tại tư, Yê-ma Sùng đức tại, Yê-ma Tư phước tại, Guo-tho Phung sơn tại, Gio-tho Hô-lâm tại, Gio-tho Tuyền lâm tại, Thi-tho An tại.

Các chủa và tin đồ trong địa-phương đồng cảm t.

KINH-PHONG
 công dầu nhớt các loại
 RIỆU BỒ HOENG
 Tinh dầu nhớt các loại
 L'ORIENTAL
 H. B. & Co., HOANG-NGUYEN
 47, Rue de Canton, CHOLON

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF
 Vậ - sanh từ
 của Luong-y RIF chế ra



Thế khỏe - yep này là sự đại độ
 in cốt cùng ra - van lên tinh thần
 ít kỳ là bao như vậy từ đầu - đầu
 ít, nhưng kể tuổi cao khi lực suy
 tìm phi thập nầy xưa đã thôn
 lữ, kể ứng rưng nầy số, thì đ
 ợng cơ lần hành động mà m
 ợt tới cơ như trẻ, lại m
 ờn.

Cần cần nít liệt nhược đ
 ần, đ
 ầu, có người bệnh, có ch
 ường kể nầy đ
 ần, kể ứng rưng nầy số, thì đ
 ợng cơ lần hành động mà m
 ợt tới cơ như trẻ, lại m
 ờn.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây
 Đông-Marinie số 190-192, Cholon.

Dépôt Pharmacie
 Franco-Chinoise 190 192,
 Rue des Marins, CHOLON

Đại-tiện có-kép sinh ra nhiều bệnh.
 Nếu muốn chánh khoh, xin dùng
 thứ thuốc VÉRITABLES "GRAINS DE SANTÉ"
 du Docteur "FRANCK"

RẤT THÂN HIỆU
 RẤT TIỀN
 RẤT ĐẸ

Elisir tonique ANTIGLAIREUX
 du D' GUILLÉ

La thuốc bổ m
 năm nay (từ năm 1912) để trị các bệnh đ
 MỘT Ứ và ĐỒM ĐÁI
 sinh ra, nghĩa là
 các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bao tử) ở ruột, ở
 Tim, các bệnh động huyết, bệnh ng
 nước, Sốt, Tê-têp.

Chỉ nhờ ký thị
G. ROCHER, Hô-chi-chuy-m
 PARIS, 27, Rue de Grenelle
 Hô-chi-chuy-m

Đại-chợ Trương-tê

Trong cách sắp đặt và cuộc
 hành trình thì dù biết rằng
 cuộc chợ đêm tương k
 này rất đồ sộ, nhưng sự
 các chợ đêm khác. Nơi ấy c
 nhiều cuộc vui vật lạ, rất
 tiện cho các trường gi
 cuộc mua bán mà làm qu
 cho môn hàng mình.

Vậy các nhà thương m
 và kỹ nghệ cho bỏ aus h
 mau đến mượn gian hàng
 kho bãi nơi đây, và s
 bán đồ để lợi nhuận ở 185
 đường Espagne (Góc đường
 Espagne và Mac Mahon).

Ban Trị-Sự.

Quạt vj

Một số quạt về hình thiết
 lối dạng làm lợi rao cho c
 hiệu quả.

Một số quạt về hình đ
 trong sách, hình vẽ theo
 ý thì lợi rao hơn bán

Các nhà tranh họa m
 thuật thiết kế về bằng
 phan hoặc bằng gỗ, v
 v.v.

Xin mời đến th
 nghj tại

Impression de l'Union
 NGUYEN-VAN-CU
 87 rue de Meung, SAIGON

MỘT CÁI TIN ĐÁNG MỪNG

DẦU NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG VE NHỎ SẮP RA ĐÒI

Kháp cả Đông-Pháp, ai ai cũng đều biết thứ Vạn ứng Nhị-thiên-dầu của tiệm thuốc Nhị-Thiên-Đường ở tại Cholon, đường Canton số 47 chế ra là thần liệu và cần ích cho mọi người hơn hết. Giá chỉ bán có 0526 một ve mà thôi. Nay nhâm lúc đó, nhiều người từng n ặt, kiểm chứng ra tiền. Vì sự lợi ích chung nên tiệm Nhị Thiên Đường mới chế ra Vậ ứng Nhị-thiên-dầu ve nhỏ ở cũn, y một thứ dầu trong ve 0526 bán tư theo này vậy, chỉ bán 0510 một ve. Trước với giá đó người nghèo cũng có thể mua nó mà dùng t ông con cháu bị bệnh. Thứ dầu này để trong mình cho thường, nó chữa trị về bá chứng và ó mà cứu cấp những bệnh thịnh hành thì công hiệu lắm. Trong hạ tuần tháng ba này này thì có thứ Vạn ứng Nhị-thiên-dầu ve nhỏ ra đời nên Nhị-Thiên-Đường, rừ cho quý vị hay biết trước, dụng mua, đừng chờ mua về sau mà dùng.



NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
 47, Rue de Canton, 47 -- CHOLON

ESSENCE
LOTION
POUDRE
AVON
BRILLANTINE
TAT
TRUANG
HANG

ADOREIS
Galle Freres Paris

THUỐC NHỨC THIÊN THỜI
(Xin xem tại dưới đây)

Thuốc rượu này của ông Lê Quang-Hóa, Giám đốc Công ty Dược (Nhat) sau ra. Tôi đã có sau cho nhiều ông, thấy hiệu quả được nhiều người rồi là bằng chứng minh rất rõ ràng.

Một triệu người, thấy rõ là có một triệu người, miễn là ông đã cho qua người nghèo, tức nhiên cho cứu.

Rượu này chính là ông dùng nó trong thời gian, nó cũng trị được bệnh trong (1), trong bệnh (2), một lần uống một người uống, nếu bệnh như thế uống bằng hai, mươi phút, hay năm phút cũng uống một lần, uống chung nào thấy hết thì thôi. Thuốc rượu này không khi thay.

Thuốc này giá 16 và \$50, (4) nên dân tiện thuốc này ra cho nó, rồi để nó thực phẩm cũng như lấy thuốc rượu, người lấy năm ngày đã dùng được.

Xin qui ăn nói mà hãy lấy lòng nhân từ mà thuốc này ngọt ngào trước đi đứng trong nhà, sau cứu người làm người, vì bệnh thiên thời là bệnh rất nguy, sự cứu chữa lại càng nguy hiểm.

NGUYỄN KHẮC NƯƠNG
 Ngã Hai Truong - Phố Huế - Hà Nội
 Ở số 10 - Phố Huế - Hà Nội và số 10 - Phố Huế - Hà Nội

- | | | | | | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 厚 一兩 | 蒼 一兩 | 香 一兩 | 砂 五錢 | 木 五錢 | 正 五錢 | 陳 五錢 | 炙 五錢 | 白 五錢 | 扶 五錢 | 北 五錢 |
| 檉 | 朮 | 附 | 仁 | 香 | 中 | 皮 | 草 | 朮 | 朮 | 參 |
| 一兩 | 一兩 | 一兩 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 |
| 一兩 | 一兩 | 一兩 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 |
| 一兩 | 一兩 | 一兩 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 |
| 一兩 | 一兩 | 一兩 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 |
| 一兩 | 一兩 | 一兩 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 |
| 一兩 | 一兩 | 一兩 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 |
| 一兩 | 一兩 | 一兩 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 |
| 一兩 | 一兩 | 一兩 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 |
| 一兩 | 一兩 | 一兩 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 | 五錢 |

THUỐC NHỨC ĐÀU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE



CHỮA NGƯỜI NHỨC ĐẦU
BỆNH CÁM
BỆNH GHP
CÁC CHỨNG ĐÀU NHỨC

Thuốc này trị bệnh là công hiệu hơn công khác tên

HÀNG XE THỜI
"USINES DU RHONE"
 số nhà 10 - Phố Huế - Hà Nội và số 10 - Phố Huế - Hà Nội

Commande le carton pour 100 comprimés

\$30

Có bán tại nhà in Uyên NGUYỄN-VĂN-LUY
 57, Rue Leclec-Monard - SAIGON

KHI ĐI DU LỊCH
THĂM VIẾNG



Nếu nét mặt tươi tỉnh hơn được tiếp đãi ăn cần. Nhưng nhiều khi thất bại buồn bực. Vì bụi bẩn, vì khát nước làm cho ta ngừng nghỉ cưỡng bức. Thành thường ta ngừng vài phút.

Kẹo thuốc WYBERT

Ta sẽ thấy môn nghiệp và cưỡng bức được để chịu khỏi khổ hao ngay lập tức. Không những thế mà thời, ta lại còn ngăn ngừa được chứng bệnh hay lỵ.



ĐAU "CRESYL" THIỆT
 và sự hiệu nghiệm của chúng là như thế nào các bác học, có một mình "CRESYL"
CRESYL-JEYES
 ĐỀ TÀI TRƯNG BÍNH OAN - LÂN "C" HỢI ĐƯỢC ĐUA - ĐỀ TÀI HỒI NẠN
PHÒNG NGỪA BỆNH OAN
 THIẾT HỒI LỊCH - THIẾT HỒI NGHỆM HĂNG
 KHÔNG CÓ CHI LÍNH NGHỆM HĂNG
 SỐ QUẢN LÝ SẢN PHẨM "CRESYL-JEYES" - ĐỀ TÀI HỒI NẠN - ĐỀ TÀI HỒI NẠN
 SỐ QUẢN LÝ SẢN PHẨM "CRESYL-JEYES" - ĐỀ TÀI HỒI NẠN - ĐỀ TÀI HỒI NẠN

- | | | | | | | | | |
|-------|--------|-------|--------|-------|--------|--------|-------|-------|
| 熟地 四兩 | 白附子 五錢 | 肉桂 五錢 | 白砂糖 三兩 | 淨濕 一兩 | 正懷 一兩半 | 白皮參 二兩 | 烏梅 一兩 | 乾薑 五錢 |
| 熟地 | 白附子 | 肉桂 | 白砂糖 | 淨濕 | 正懷 | 白皮參 | 烏梅 | 乾薑 |
| 四兩 | 五錢 | 五錢 | 三兩 | 一兩 | 一兩半 | 二兩 | 一兩 | 五錢 |
| 四兩 | 五錢 | 五錢 | 三兩 | 一兩 | 一兩半 | 二兩 | 一兩 | 五錢 |
| 四兩 | 五錢 | 五錢 | 三兩 | 一兩 | 一兩半 | 二兩 | 一兩 | 五錢 |
| 四兩 | 五錢 | 五錢 | 三兩 | 一兩 | 一兩半 | 二兩 | 一兩 | 五錢 |

biere
LADUE

NƯỚC MẠCH SUI LANGSA HIEU
VICHY CELESTINS

ƯỚC THỦ LẠNH CỰC CHUNG
 Như rượu sữa là loại nước đặc, đủ dinh dưỡng
 giúp người ốm yếu, đau đầu, đau răng

CÁC VỊ SANG HIỆU VICHY-ETAT
 SEL VICHY-ETAT
 PASTILLES VICHY-ETAT
 COMPRIMES VICHY-ETAT

COI CHỨNG LAM ĐỒ GIÀ MẮT, BẮT CHUYỀN

TÌ VỊ ĐƯỢC LẠNH MẠNH
 NHỮNG THUỐC BỐT
 CỦA ÔNG TÂN-SY-Y-KHOA
POUDRES DE COCK

Thuốc này trị bệnh là công hiệu hơn công khác tên

HÀNG XE THỜI
"USINES DU RHONE"
 số nhà 10 - Phố Huế - Hà Nội và số 10 - Phố Huế - Hà Nội

CHỮNG NẤU BỮA TRẺ BÀ LỚN LÊN
MÀ SỮA KHÔNG ĐỦ CHO NÓ ĐỒNG
THÌ PHẢI CHO NÓ AN BỢT SỮA

NESTLE



H. H. U.
CON-CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa.

Hãng NESTLE số 35 đường Rue Maizon có sách dạy
nơi đường con út bằng chữ quốc ngữ cả bác sĩ Vidal,
quả Bả qui Cả miền đông tin hỏi: a. hãng sẽ gởi tặng.

Thuốc mới làm sạch vào miệng trị

BINITEMLA

Làm sạch răng lợi và miệng



Thuốc mới làm sạch vào miệng trị

SIGMARGYL

Thuốc mới làm sạch vào miệng trị

PHẢI CŨI CHỮNG ĐỒ GIA MẠO
HÃY NÀI CÁI KÝ TÊN MIDY



SANTAL MIDY

(San-tan Mi-dy)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới
củ gì đều thần hiệu, (không có dụng thứ Copahu và
không cần thực).

Mỗi hoàn học đều có dụng hiệu MIDY.

Buôn bán tại số 8, Đường Vivienne, Paris.
Trong này nhà Thuốc

TIÊU ĐỘC PHÁP HÁN

TRỢ TIẾT BỔ NƯỚC

TA LOC

Màu trắng thuốc

SAN-SŌ-PA-RAY

PA-RI-DI-EN-NŌ

(Salseparille Parisienne)

Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da


Hán tại khắp các bằng - bán - chỉ lấy

THÀNH LƯƠNG

Bán buôn tại số nhà 8, rue Vivienne PARIS

GLANDOVITAL

thời buổi mới



kiểu cách mới

thanh xuân cường lực

đang ĐƯỢC bằng TINH-QUA

GLANDOVITAL

trich ở tinh-quả các loài thú trong lứa vị
mạnh nhất và trong khi tinh-quả ấy đang
bùng cường; chính vì chỉ dùng như sau đây:

Chỉ bệnh tri-não và kém
ngủ.
khi thần-thể mệt và tri-tuệ
trụy.
khi toàn thân và tri-đầu
nhu nhược.
môn tự sự và phụ nữ.
đông sau khi nóng lạnh.
chữ chứng giá sốt.
cho thêm về hoa-mỹ.
chữ liệt dương và phụ đm.

GLANDOVITAL

Vì mặt kiến trúc và phẩm liệu bèn
vào các tạng, cho nên phục độ rất
công hiệu, mà làm cho ta được khoan
hoài trong thân thể và hồn xuan.

Đang ở
GLANDOVITAL H cho dân ông-
GLANDOVITAL H cho dân bà.
Đông lễ mới to thù nhũ, tẩy ngọt
vào các tạng, cho nên phục độ rất
công hiệu, mà làm cho ta được khoan
hoài trong thân thể và hồn xuan.

LABORATOIRES ORMO S
81, Rue Le Peletier, PARIS (2^e)
Japong - bán tại hàng bán-chợ MỸ
số nhà 100 phố Catinat



Savon Cadum

pour la toilette et le bain

Phấn nhũ thứ 50 loại hương đồng, người
này trên một thứ muối chất mịn qua, họ dùng
thứ muối không đồng tinh sạch và nhiều chất
vết để làm cho da thịt không được mịn màng
và làm hại cho sự mạnh khỏe của da thịt là khác.
Làm sao mà biết chắc được một thứ xà-bông
trong sạch? Duy có dùng cái lưỡi mà thử, nếu lưỡi
nóng và cay, thì nghĩa là thứ xà-bông có chất
môi mẫn; chích qua và nó sẽ làm cho da thịt cứng
hết.

Cách làm của thứ xà-bông CADUM thì thật kỹ
trung, người ta dùng toàn vật tinh khiết nên như
sự vệ-sinh kỹ lưỡng mà dùng xà-bông này thì
nước da trở nên mịn màng, hợp theo phép vệ-
sinh và trở nên trong trẻo.

Không có của người ta ở nước ngoài thì chưa
lông óan phải hoạt động thông thả, vì nếu nó bị
ngủ et hoặc hơi buổi ban cũng các vật gì do đây
khác biệt thì lông óan phải hết bỏ hẳn
được, vì thế mà nước da phải đổi màu, ngoài da
thì rời rạc và ngứa ngáy cả mình.

Thứ xà-bông CADUM thì có nhiều bọt và chất
mỡ, mỹ thuật sẽ để chung lợi với nó chung lông
người ta, nó đồng đó do đây ra hết và làm cho lông
chưa lông được thông thả họ háp như thường, sự
đó là điều cần nhứt làm cho da thịt trở nên
tươi tốt.

Thứ xà-bông CADUM lại còn hơn các thứ khác
nữa vì đồng nó trở hết mùi và lại lợi còn xứng
bằng ba hơn mấy thứ xà-bông thường.

Đại lý độc quyền tại Đông Pháp POINSARD & VEYRET.



Si vous voulez
avoir de plus beaux
résultats, les Gravures pour Affiches,
pour les Livres, les annonces, les
pour les annonces commerciales, les
pour les annonces commerciales, les
à l'huile, au pastel & à
l'aquarelle etc...

Presses pour
l'imprimerie de UNION
NGUYEN-VAN-CUA
57 rue de Choiseul
SAIGON

THUỐC HOÀN BẠC HIỆU

MORRHUOL CHAPOTEAUT

MO-RU'-ON SA BŌ-TŌ



Hãy hơn dầu gan
cá hơn cho khi uống
khỏi nhảm.

Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị ho
giò, ho lao, ho tợn.

Mỗi cái trở lại đường Vivienne,
Paris, phố nhà số 8.



GẤY MŌN

Thuốc
SIROP & DESGHIENS
de Nuyet An

Không cần kiêng khem, chỉ cần uống 1-2 muỗng mỗi ngày để chữa bệnh ho, viêm
phổi, đau họng, đau tai, đau mắt, đau răng, đau đầu, đau cổ, đau lưng, đau khớp, đau xương.

Enterobyl

ANG-TE-RŌ BI-LŌ

THUỐC CHỮA TẢ GAN

Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ
(mỗi muỗng nhỏ 20 giọt) trước bữa
ăn sáng vào cốc nước.

Thức chất 5 là gan.....
Bệnh lao kết - Bệnh gầy mòn.....
Bệnh người da.....
Bệnh ở các xứ nóng.....

E. DEMASSY, là nhà 46-100 phố
Nguyễn-lâm - đầu con đường vào
Nguyễn-lâm - đầu con đường vào
Nguyễn-lâm - đầu con đường vào

HÁN TẠI KHẮP CÁC HÀNG BÁN CHẾ TÂY

CÔNG-DỤNG THUỐC VIỆN PH-LOU-LŌ PANSKHU

(PILULES PINK)

HÃY TRẦN HIỆU ĐỂ CHỮNG LẠI SỰ YẾU MẾT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc PHILLES PINK anh nhiều máu tốt và làm sạch các
cơ thể, thuốc này làm cho huyết cầu, làm cho các công việc của cơ thể
chống sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của cơ thể của cơ thể
Cho nên thuốc PHILLES PINK thật đáng gọi là thuốc da
thực hiện để chữa bệnh thiếu máu, bệnh phôi-muốn, bệnh gầy-mạc
các bệnh từ thì lớn và
bệnh trẻ về già, bệnh da
bệnh da, bệnh trẻ da, bệnh
các loại các loại.



Thuốc PHILLES PINK bán tại khắp các hàng bán chế tây